Rockin' in the free world



Per EloiA el dc., 14/11/2018 - 00:00

Neil Young
-
Freedom

Lletra original

There's colors on the street
Red, white and blue
People shufflin' their feet
People sleepin' in their shoes
But there's a warnin' sign on the road ahead
There's a lot of people sayin' we'd be better off dead
Don't feel like Satan, but I am to them
So I try to forget it, any way I can.

Keep on rockin' in the free world,

I see a woman in the night
With a baby in her hand
Under an old street light
Near a garbage can
Now she puts the kid away,
and she's gone to get a hit
She hates her life, and what she's done to it
There's one more kid that will never go to school
Never get to fall in love, never get to be cool.

Keep on rockin' in the free world,

We got a thousand points of light
For the homeless man
We got a kinder, gentler,
Machine gun hand
We got department stores and toilet paper
Got styrofoam boxes for the ozone layer
Got a man of the people, says keep hope alive
Got fuel to burn, got roads to drive.

Keep on rockin' in the free world

Lletra traduïda

Hay colores en la calle
rojo, blanco y azul.
Gente arrastrando sus pies,
gente durmiendo en sus zapatos
Pero hay una señal de alarma al final de la calle
hay un montón de gente diciendo
sería mejor que estuviésemos muertos
No me siento como Satanás pero así soy yo para ellos
así que intento olvidarlo, pero no puedo de ninguna manera.

Mantente moviéndote en el mundo libre

He visto una mujer en la noche
con un bebé en sus manos
bajo la luz de una vieja calle

cerca de un cubo de basura
Ahora ella tira al niño y se marcha para conseguir un tiro
Ella odia su vida y lo que ha hecho con ella
Hay otros muchos niños que nunca irán a la escuela
Nunca se enamorarán, nunca se sentirán bien

Mantente moviéndote en el mundo libre

Tenemos mil puntos de luz para los sin techo
Tenemos una preciosa y caballerosa máquina de pistolas
Tenemos grandes almacenes, tenemos papel higiénico
Tenemos cajas de styrofoam para la capa de ozono
Tenemos un hombre de la gente
que dice que hay que mantener la esperanza viva
Tenemos gasolina para quemar, tenemos caminos para viajar.

Pobresa en el món lliure

En un món lliure, en el nostre món lliure, ple de tot, on sobra tot, on falta tot, viuen milers de persones tirades a les cantonades i cunetes.
Neil Young, es compromet, busca comprometre'ns en una realitat crua i present, la pobresa del nostres carrers.
Una realitat crua, però també una crua esperança…
Què va fer Jesús? Com ho va viure? Què fas tu? Com ho vius?

Lc 6,20-26

Llavors alçà els ulls cap als seus deixebles i digué:
—Feliços els pobres, perquè és vostre el Regne de Déu.
»Feliços els qui ara passeu fam, perquè sereu saciats.
»Feliços els qui ara ploreu, perquè riureu.
»Feliços vosaltres quan, per causa del Fill de l'home, la gent us odiarà, us marginarà, us insultarà i denigrarà el nom que porteu: aquell dia, alegreu-vos-en i feu festa, perquè la vostra recompensa és gran en el cel. Igualment feien els seus pares amb els profetes.
»Però ai de vosaltres, els rics, perquè ja heu rebut el vostre consol!
»Ai de vosaltres, els qui ara aneu tips, perquè passareu fam!
»Ai de vosaltres, els qui ara rieu, perquè us doldreu i plorareu!
»Ai quan tota la gent parlarà bé de vosaltres! Igualment feien els seus pares amb els falsos profetes.